

Л. Н. Ягупова
Донецкий государственный университет

**КОРПУСНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ
ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С ПРЕФИКСОМ UR-
(на материале средневерхненемецкого языка)**

Статья посвящена исследованию имен существительных, в состав которых входит префикс *ur-*, в средневерхненемецком языке (1050 — 1350 гг.) на материале репрезентативного корпуса аутентичных рукописей, представляющих различные типы и жанры текстов, временные отрезки и диалектные ареалы. Основными принципами исследования являются динамика развития системы словообразования в течение всего средневерхненемецкого периода и вариативность, обусловленная диалектным и частично жанровым факторами. Корпусное исследование позволило констатировать, что префикс имен существительных *ur-* в средневерхненемецком языке является малопродуктивным: префиксальными признаны лишь три деривата. В средневерхненемецкий период еще отсутствует устойчивость в написании слов и составляющих их частей, поэтому префикс *ur-* обнаруживает в корпусе рукописей графическую вариативность, которая касается гласного. Преимущество того или иного графического варианта не связано с диалектным или временным факторами. Анализ употребления мотивирующих баз префиксальных имен существительных приводит нас к предположению о плеонастичности *ur-* во всех случаях: таким образом, все анализируемые лексемы признаны в статье словообразовательными плеоназмами. Поскольку речь идет о функциональной избыточности префикса, базовые имена существительные квалифицированы как однокоренные синонимы дериватов. Анализ производных существительных с плеонастическим *ur-* в исследовательском корпусе свидетельствует о том, что в течение изучаемого периода они развивались в направлении идиоматизации. Прослежены пути становления и развития, направление изменений в области префиксального именного словообразования с участием *ur-* начиная с древневерхненемецкого периода и до сегодняшнего дня.

Ключевые слова: средневерхненемецкий язык; корпус рукописей; префикс; имя существительное; диалект; временной отрезок

1. Введение

80 — 90-е гг. XX в., первые десятилетия XXI в. отмечены в немецкой германистике устойчивым интересом к синхронно-историческим исследованиям в области словообразования немецкого языка, которые основываются на изучении корпусов аутентичных рукописей и текстов. Сначала внимание исторических дериватологов привлек ранненововерхненемецкий (далее — рнвн.) период, который считался на тот момент менее изученным. Определенные успехи в данной области дали основания Вольфгангу Фляйшеру констатировать, что несмотря на всю оправданную критику неудовлетворительного состояния исследования рнвн. периода стали заметными позитивные тенденции (FLEISCHER 1988: 185). С середины 80-х гг. XX в. германисты дериватологических научных школ в университетах Бонна (DOERFERT 1994; PRELL 1996), Эрлангена (HABERMANN 1993; MÜLLER 1993; THOMAS 2002), Вюрцбурга (а впоследствии и Эрфурта) (BRENDEL 1993; FRISCH 1993; MOSER 1993; BRENDEL & al. 1997) исследовали рнвн. словообразование на основе различных текстовых корпусов.

Лишь после того как тема словообразования рнвн. языка была «закрыта», обнаружилось, что с позиции нового научно-методологического подхода к изучению исторического словообразования возникает не менее глобальная задача исследовать средневерхненемецкое (далее — свн.) словообразование на новых научных основаниях, о чем пишет в начале 90-х гг. XX в. и в начале XXI в. К.-П. Вегера (WEGERA 1990: 103; WEGERA 2000: 1304; WEGERA 2002: 159). Эта отрасль исторического словообразования претерпела в течение последних десятилетий заметные изменения и привлекла внимание не только немецких германистов (HERBERS 2002; LEIPOLD 2006; RING 2008; KLEIN & al. 2009), но и отечественных ученых¹ (KALIUSČENKO 1988; ПИМЕНОВА 2011).

¹ Во второй половине 90-х гг. XX в. дериватологи кафедры германской филологии Донецкого национального университета принимали участие в совместном научном проекте с коллегами из Института Германистики Рурского университета (г. Бохум) (руководители проекта — проф. К.-П. Вегера и проф. В. Д. Калиущенко). В рамках этого проекта был учрежден специализированный сборник научных трудов *Типология языковых значений в диахроническом и сопоставитель-*

Методологическую основу вышеназванных трудов формируют методы корпусной лингвистики, благодаря которой существенные изменения претерпели принципы и методика синхронно-исторического словообразовательного анализа. Именно этим обусловлена актуальность темы данной статьи.

Цель исследования — выявить тенденции развития префиксальных дериватов свн. языка на примере имен существительных, образованных при помощи префикса *ig-*. Эмпирический материал получен путем сплошной выборки из электронного корпуса свн. рукописей, которые представляют различные типы и жанры текстов, датированных 1050 — 1350 гг.

2. Происхождение и развитие *ig-*

Словообразовательная морфема *ig-* — это древний префикс, который имеет генетическую связь с индоевропейским предлогом **ud* и его параллельными формами **uds*, **uss*, **us*, санскр. *ud* ‘вверх, наружу’, гот. предлогами *uz*, *us* ‘без’ и ударными префиксами *iz-*, *us-*, дск. предлогами *ôg*, *ûg* ‘без’ и ударными префиксами *øg-*, *og-*, *ôg-*, дфр. префиксами *og-*, *ig-*, а также ударным и безударным *â-*, ас. – *og-*, дс. – *og-*, *ig-*, двн. предлогами *ig*, *ag*, *eg*, *ig* ‘без, из, наружу’ и ударным префиксом *ig-*, который имеет еще значение ‘первоначальный’, дат. и швед. префиксом *ig-* (заимствованным из немецкого языка) (GRIMM 1984: 2355; PAUL 1957: 22; SCHWARZ 1986: 406; WEINHOLD 1967: 290; WILMANN 1930: 566; KLUGE 1989: 753 и др.). В да. языке зафиксирован только префикс *og-* (наряду с *a-* ‘без’), однако, в отличие от многих других германских языков того времени, отсутствует соответствующий предлог (КУБЛЯКОВА 1963: 59).

Безударный глагольный префикс *ig-* уже в VIII в. превращается в *eg-* (GRIMM 1984: 2355). В. М. Жирмунский обращает внимание на то, что процесс «всеобщей редукции» охватывает не

ном аспектах (1998), первый выпуск которого включал лишь статьи участников проекта по свн. словообразованию немецкого языка, защищены несколько кандидатских диссертаций. Проект нашел свое продолжение и в исследованиях автора этой статьи (ЯГУПОВА 2007; ЯГУПОВА 2013), которые, как и данная статья, базируются на Бохумском корпусе аутентичных рукописей (KLEIN & al. 2009: 18-30), любезно предоставленном для данного исследования проф. К.-П. Вегерой.

только безударные конечные гласные, но и «предударные» (префиксов) в памятниках VIII в. (ЖИРМУНСКИЙ 1948: 115). Уже в начале IX в. в баварском ареале встречается *ag-*, во франкских рукописях — *ig-*:

На протяжении IX в. франкская огласовка распространяется и на южнонемецкие диалекты; к началу X в. она является общей для всех древневерхненемецких памятников... (ibid.).

При этом получает распространение форма *eg-*, которая окончательно закрепляется в составе глаголов в начале XI в., а «первоначальный вокализм» под ударением (*ug-*) префикс сохраняет в составе имен существительных и прилагательных.

Система значений изначально глагольного *ug-* (префикса с локальной, по происхождению, семантикой) на протяжении долгой истории существенно расширяется, а сам префикс, присоединяясь к имени, становится в XVII — XVIII вв. весьма продуктивным для обозначения (перво)начального, (хронологически) предшествующего (KLUGE 1925: 51; PAUL 1957: 26).

В современном немецком языке субстантивный префикс *U-* и адъективный *ug-*, как правило, ударны и имеют в своем составе долгий гласный. Исключения составляют прилагательное *ursprünglich* (свн. *ursprunglich*) (в данном слове *ug-* может быть как ударным, так и безударным), существительное *Urteil* (свн. *urteil*) и глагол *urteilen* (свн. *urteilen*) (*u-* в обоих случаях — краткий безударный гласный) (DUDEN 1990: 748). Качество *u-* также колеблется в составе нескольких прилагательных, существительных и глаголов с основой *urbar*. Так, прилагательное *urbar* содержит всегда долгий, ударный *u-*, прилагательное *urbarial*, глагол *urbarisieren*, существительное *Urbarium* — всегда краткий безударный *u-*, в то время как *U-* в составе *Urbar* (свн. *urbor*, *urbar*) может быть как ударным, так и безударным, а *u-* — как долгим, так и кратким (ibid.: 747). В. Хенцен (HENZEN 1965: 102) связывает ударение на *-a-* в последних примерах с латинизацией (ср. *urbarium*).

3. Лексемный состав и частотность существительных с *ug-*

Анализ исследовательского корпуса позволяет утверждать, что субстантивный префикс *ug-* в свн. языке был малопродуктивным: префиксальными лексемами можно признать лишь три имени существительных (25 словоупотреблений).

Частотным является только лексема *ursache* ‘причина’, зафиксированная в шести рукописях, начиная с XIII в. Южнонемецкий ареал представлен только рукописями на (восточно)швабском диалекте, средненемецкие тексты, в которых употребляется *ursache*, локализованы во всех ареалах, которые входят в исследовательский корпус рукописей, кроме восточно-средненемецкого. В восточносредненемецком ареале обнаружена лексема *urloup*, в рейнскофранкском — *urvlucht*.

Все рукописи, в которых зафиксированы префиксальные существительные с *ur-*, — религиозные тексты разных типов, за исключением куртуазно-рыцарского стихотворного эпоса о Тристане и Изольде (НТри), 6 рукописей из 8-ми написаны прозой.

Две лексемы — *ursache* и *urvlucht* — женского рода, грамматический род *urloup* определить однозначно на основе рукописей не представляется возможным. Все три производных слова образованы от имен существительных. Присоединение префикса не влияет на чередование корневого гласного. Все субстантивные лексемы с *ur-* — абстрактные понятия.

Латинско-средневерхненемецкие параллели с участием префиксальных существительных анализируемого типа не обнаружены. Некоторые соответствия между латинским и свн. языками зафиксированы в словарях М. Лексера (LEXER 1992) и братьев Гримм (GRIMM 1984), а именно: *urloup* — *licentia* (LEXER 1992, II: 2467) ‘разрешение, прощание’, *ursache* — *causa, occasio* (ibid.: 2011) ‘причина’, у братьев Гримм — также *causa prima* (GRIMM 1984: 2502), т. е. ‘первопричина’. Корреляция имеет место на лексическом (в последнем случае — синтаксическом), а не на словообразовательном уровне.

4. Графические варианты *ur-*

Поскольку в свн. языке еще отсутствует языковая норма, а вместе с тем и стабильность в написании слов и их составных частей, префикс *ur-*, как и большинство других аналогичных морфем, представлен в корпусе рукописей в разных вариантах: это касается прежде всего гласного. Ведущими графическими вариантами в текстах, в которых встречаются любые лексемы с анализируемым префиксом, являются *vr-* и *ur-*. Преобладание одного из этих вариантов не связано с лингвогеографическим

или временным факторами. Оба графических варианта обнаружены примерно в одинаковом количестве словоупотреблений (далее — СУ): *ur-* — 13, *vr-* — 11 раз.

Однако существительные, в состав которых входит префикс *ur-* (723 СУ, обнаруженные в исследовательском корпусе), образованные не при помощи префиксации, а другими способами, обнаруживают значительную вариативность префикса, связанную, в частности, и с географическим фактором. Например, вариант *og-* зафиксирован лишь в западносредненемецком и рейнскофранкско-гессенском диалектных ареалах. При этом его употребление не связано ни с каким временным отрезком, а его распространение в западной части немецкоязычного ареала подтверждает связь с другими языками того времени (см. выше).

5. Словообразовательные типы и функциональные классы

Анализ употребления субстантивных базовых лексем префиксальных имен существительных позволяет предположить плеонастичность *ur-* во всех случаях, когда префикс не придает деривату модификационное свойство: таким образом, *ursache*, *urloup*, *urvlucht* относятся к словообразовательному типу *ur-*.

5.1. Этимологической базой *ursache* выступает существительное *sache* (KLUGE 1989). Префикс *ur-*, согласно Ф. Клуге (KLUGE 1925: 54; 1989: 753), используется в составе *ursache* для обозначения изначального, предшествующего. В. Вильманнс (WILMANN 1930: 567) полагал, что *ur-* придает лексеме усиленное, интенсивирующее, значение («*steigernde Bedeutung*»). Однако по сути Вильманнс имеет в виду то же самое, что и Клуге. Анализ рукописей не опровергает это утверждение, поскольку в определенных примерах можно толковать префиксальную лексему именно так, однако прямые доказательства этого отсутствуют. Самый ранний текст корпуса, в котором встречается лексема *ursache*, — это *Zwifaltener Benediktinerregel* (ZwBR). Братья Гримм (GRIMM 1984: 2502) пишут, что эта лексема возникла в постклассический период развития свн. языка и со временем, когда значение, в котором раньше употреблялось *sache* ‘причина’, стерлось, она заняла его место, т. е. первоначально существительное *ursache* означало первопричину.

Функционально-семантический анализ деривата и его мотивирующей базы в рукописях свидетельствует о том, что даже во второй половине XIII — первой половине XIV в. базовое существительное *sache* употреблялось не в распространенных в современном немецком языке значениях ‘дело, вещь’, а в значении ‘причина’. Так, в трактатах Давида Аугсбургского (DvATr) наряду с пятью словоупотреблениями *ursache* зафиксирован пример базового существительного, который несомненно актуализирует значение ‘причина’, ср.:

- (1) Vnñ daz er di *vrfache* der fvnden. von vnf hat gefremdet (DvATr: 62r, 08-10). ‘И что Он отдалил от нас причину грехов’.
- (2) Daz ift got felbe. aller dinge. herre. vnñ *fache*. vnñ anegege vnñ ende (DvATr: 69r, 16-18). ‘Это — сам Бог. Владыка над всеми вещами. И причина. Начало и конец’.

Поскольку Бог, согласно Библии, сотворил все сущее, в приведенном примере возможно толкование *sache* как ‘первопричина’. Таким образом, семантическая разница между *sache* и *ursache* нивелируется.

В других пяти рукописях, в которых обнаружены примеры употребления *ursache*, встречаются, как правило, многочисленные примеры морфологической базы *sache*, даже в одном контексте. Однако разница в лексическом значении настолько очевидна, что этот факт не дает оснований в таких случаях считать безаффиксальную лексему словообразовательной базой префиксального имени существительного, ср.:

- (3) durch dz folleñ in uoñ der ebdiffen alle notdurfdecle *fachen* gegeben w'den dz ift cogele rok fokke gurtel mezzerr griffel nalde dz aller flafte *wrfach* abe genomen werden (OxBR: 12v, 10-13). ‘Из-за этого аббатиссы должны выдать им необходимые *вещи*, а именно: каптур, облачение, обувь, пояс, нож, грифель, иголку, чтобы устранить *причины* всех дрызг’.

В приведенном примере *ursache* означает ‘причина’, тогда как *sache* — ‘вещь’. Морфологической и семантической базой *ursache* в этом и других текстах данного временного отрезка можно считать *sache* — также в значении ‘причина’ в рукописи Германа Фритцларского *Heiligenleben* (Hleb); см. пример (8).

Небольшое количество словоупотреблений базового существительного в значении ‘причина’ дает основания предположить постепенную идиоматизацию производного слова в течение свн. периода, хотя зафиксированные в рукописях примеры свидетельствуют о том, что этот процесс еще не завершен, и что *ursache* следует отнести к словообразовательным плеоназмам. Для сравнения: П. О. Мюллер (MÜLLER 1993: 126) и Ш. Мозер (MOSEY 1993: 36), исследуя разные корпуса рнвн. специализированных текстов, приходят к выводу, что лексема *ursache* на синхронном уровне (в XIV — XV вв.) подверглась идиоматизации, т. е. в этот период уже не может считаться лексемой, мотивированной субстантивной базой.

5.2. Этимологической базой *urlouf* является слабый глагол *erlouben* (KLUGE 1989: 753) — также морфологическая и семантическая база деривата в большинстве рукописей.

Однако в (НТгi) можно наблюдать иную картину: здесь зафиксировано непрефиксальное имя существительное *loube* с тем же лексическим значением, что и в *urlouf*, — ‘разрешение, позволение’ (ср.: [LEXER 1992, I: 1965]), поэтому в (НТгi) именно оно может мотивировать производное слово с *ur-*, ср.:

- (4) *Mit vrloube muz ich des iehn* (НТгi: 3549). ‘С позволения, я должен признать это’.
- (5) *Mit loube ich daz sprechen wil* (НТгi: 0286). ‘С позволения, я хочу молвить это’.

В рукописи *Tristan und Isolde* Генриха Фрайбергского (НТгi) обнаружены два примера *urlouf* и два — *loube*. Из примеров видно, что оба существительных могут употребляться даже в словосочетаниях, которые имеют одинаковую структуру ‘предлог *mit* + имя существительное’. Это значит, что как минимум в двух случаях *urlouf* в (НТгi) является отсубстантивной лексемой. Поскольку префикс *ur-* не наделяет существительное дополнительным семантическим признаком, следует признать *urlouf* в этом случае словообразовательным плеоназмом.

5.3. Лексема *urvlucht* ‘прибежище’ встречается лишь в рукописи *Trierer Psalter* (ТгPs).

В трехтомном словаре Лексера не отмечено ни существительное *urvlucht*, ни ожидаемая словообразовательная глагольная

база **ervlieden*, поэтому классификация *igvluht* как отглагольной лексемы, образованной от **ervlieden*, может иметь лишь условный характер, поскольку, с одной стороны, база с *ig-* отсутствует и в исследовательском корпусе, с другой стороны, прозрачной остается даже в современном языке корневая морфема. В словаре отсутствует также производное существительное, однако синхронный словообразовательный и функциональный анализ позволяет толковать *urvlucht* как *zuovluht* 'прибежище':

(6) got unfer *urflut* unñ dugint (TrPs: 08r, 01). 'Бог нам прибежище и сила' (ЧИТАТЬ ПСАЛТЫРЬ: URL).

Синхронное описание делает возможными различные варианты понимания *urvlucht*: во-первых, в самом тексте 5 раз отмечено непрефиксальное существительное *vlucht* в том же значении, что и *igvluht*, т. е. *vlucht* = *urvlucht*, ср.:

(7) uil hohe haft du gefezzet *flut* dine (TrPs: 49v, 05). 'Всевышнего избрал ты прибежищем твоим' (ЧИТАТЬ ПСАЛТЫРЬ: URL).

В этом случае *urvlucht* можно считать словообразовательным плеоназмом: не вызывает сомнения семантическая связь между *igvluht* и *vlucht*, однако очень тесная связь между обоими существительными не позволяет отнести первую лексему к определенному функциональному классу.

В самом тексте *Trierer Psalter* (TrPs: 90r, 18) эксплицируется один пример непрефиксального сильного глагола *vlieden* 'убежать, спрятаться', который по своему значению может быть также морфологической и семантической базой *urvlucht*.

Однако тот факт, что в самом тексте, который содержит исследуемое существительное, зафиксировано гораздо больше примеров субстантивной базы, чем глагольной, делает более вероятным предположение, что *igvluht* в приведенном примере является все же словообразовательным плеоназмом, а не существительным с локативным значением (поскольку в этом случае *igvluht* можно было бы толковать как *Ort, wohin man vlieden kann* 'место, куда можно убежать').

Итак, *ursache, igrucp, igvluht* рассматриваются в статье как словообразовательные плеоназмы, поскольку *ig-* в их составе не наделяет базовые существительные дополнительными модификационными признаками.

6. Синонимия с участием существительных с *иг-*

Поскольку речь идет о словообразовательных плеоназмах, базовые существительные *sache*, *loube*, *vluht* можно считать одно-коренными синонимами *ursache*, *urloup* и *urvlucht* соответственно.

В исследовательском корпусе с *ursache* / *sache* в значении ‘причина’ коррелирует также существительное мужского рода *ursprung*. Именно такому толкованию способствует лексема *sache*, которая расположена в рукописи в непосредственной близости от *ursprung* и принимает участие в пояснении его значения:

- (8) Dar vmme ift dife mechtikeit ein burne vnñ ein *urffrunc* aller kynfte wan alle kynfte louffen vffe drí vragen Di andere waz des dinges *urffruñ* fi oder *fache* (Hleb: 189г, 14-16, 19-20). ‘Поэтому эта мощь является причиной и источником всех премудростей, потому что все премудрости сводятся к трем вопросам. Иным был источник, или причина, дела’.

7. Сравнение с другими периодами развития немецкого языка

Анализ лексикографических источников и соответствующих исследований, в которых содержатся сведения о существительных с *иг-*, позволяет сделать такие выводы: в словарь *двн.* языка (SCHÜTZEICHEL 1995: 30) включены *urloup*, *ursach*, однако в нем отсутствует лексема *urvlucht*. Г. Шварц (SCHWARZ 1986: 406) упоминает лишь *urloup*. В *рнвн.* специализированных текстах Мюллер (MÜLLER 1993: 126) выявляет *ursach*, Р. Фриш (FRISCH 1993: 87) — *Urlaub* в значении ‘разрешение’, Мозер (MOSER 1993: 36) — *Urlaub*, *Ursache*. В современном немецком литературном языке сохранились лишь *Urlaub*, *Ursache*. При этом лексема *Urlaub* сузила (изменила) свое значение и употребляется в значении ‘отпуск’. Средневерхненемецкое существительное *urvlucht* вытеснено в современном немецком языке дериватом *Zuflucht* (в *свн.* корпусе рукописей — *zuovluht*).

По поводу общего количества префиксальных имен существительных с *иг-*, зафиксированных в разные периоды развития немецкого языка следует заметить, что в *рнвн.* корпусе Мозер (*ibid.*: 138-139) обнаруживает шесть подобных лексем (15 СУ), в числе которых пять обозначений лиц, именующих того, кто является представителем предыдущего поколения, и одно

существительное, значение которого парафразируется как 'более давний, первоначальный + базовое имя существительное'. Г. Вельманн (WELLMANN 1975) называет 22 деривата, для которых релевантна эта словообразовательная парафраза. Б. Герсбах и Р. Граф (GERSBACH & GRAF 1984: 180) упоминают 4 существительных (15 СУ), которые обозначают родственные связи, и 3 лексемы (5 СУ) для обозначения первоначального.

8. Заключение

Префикс *ur-* является непродуктивным в словообразовании свн. языка, хотя Лексер приводит 17 лексем, которые можно было бы за пределами исследовательского корпуса квалифицировать как отсубстантивные (LEXER 1992, II). Существительные с *ur-* находятся в исследуемый период в процессе идиоматизации или уже идиоматизировались. В современном немецком литературном языке продолжает существование только *Ursache* (в числе производных лексем, которые обнаружены и в свн. корпусе рукописей), процесс идиоматизации которого начался уже в свн. период. Анализ рукописей позволил классифицировать свн. *ursache*, *urloup*, *urvlucht* как отсубстантивные лексемы. Префиксальная лексема обнаруживает тождественность с базовым существительным, потому данные дериваты рассматриваются в статье как словообразовательные плеоназмы.

Условные сокращения / *Abkürzungen* / *Abbreviations*

ас. — англо-саксонский, *да.* — древнеанглийский, *дат.* — датский, *гот.* — готский, *дрвн.* древневерхненемецкий, *дс.* — древнесаксонский, *дск.* — древнескандинавский, *дфр.* — древнесаксонский, *ривн.* — ранневерхненемецкий, *свн.* — средневерхненемецкий, *санскр.* — санскрит, *швед.* — шведский; *алем.* — *alemannisch*, *елс.* — *elsässisch*, *гесс.* — *hässisch*, *mittelbair.* — *mittelbairisch*, *nordrhfrk.* — *nordrheinfränkisch*, *омд.* — *ostmitteldeutsch*, *осталем.* — *ostalemannisch*, *rhfrk.* — *rheinfränkisch*, *тюр.* — *thüringisch*.

Список литературы / *Zitierte Literatur* / *References*

Жирмунский В. М. История немецкого языка. М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1948. [*Zhirmunskiy, Viktor M. (1948) Istorija nemetskogo yazyka (A History of the German Language). Moscow: Publishing House of Literature in Foreign Languages. (In Russian).*]

- Кубрякова Е. С. Именное словообразование в германских языках // Сравнительная грамматика германских языков / ред. М. М. Гухман [и др.]. В 5 т. Т. 3. Морфология. М.: АН СССР, 1963. С. 39—131. [Kubryakova, Yelena S. (1963) *Imennoye slovoobrazovaniye v germanskikh yazykakh* (Noun Word-building of Germanic Languages). In: Guhman, Mirra M. et al. (eds) *Sravnitel'naya grammatika germanskikh yazykov* (Comparative Grammar of Germanic Languages). In 5 vols. Vol. 3. Moscow: USSR Academy of Sciences, 39—131. (In Russian)].
- Пименова Н. Б. Древневерхненемецкие словообразовательные типы отвлеченных имен (реконструкция системных отношений). М.: Языки славянской культуры, 2011. [Pimenova, Natalya V. (2011) *Drevneverkhnenemetskiye slovoobrazovatel'nyye tipy otvlechennykh imen* (*rekonstruktsiya sistemnykh otnosheniy*) (Old High German Derivative Types of Abstract Nouns (Reconstruction of System Relations)). Moscow: LRC Publishing House. (In Russian)].
- Типология языковых значений в диахроническом и сопоставительном аспектах. Вып. 1. Словообразование в средневерхненемецком языке / гл. ред. В. Д. Калиущенко. Донецк: Донецкий гос. ун-т, 1998. [Kaliushchenko, Vladimir D. (ed.) (1998) *Tipologiya yazykovykh znacheniy v diakhronicheskom i sopostavitel'nom aspektakh* (Typology of Linguistic Meanings in Diachronic and Comparative Aspects). Vol. 1. Slovoobrazovaniye v sredneverkhnenemetskom yazyke (Word-building in Middle High German). Donetsk: Donetsk State University. (In Russian)].
- Читать Псалтырь (Псалтирь онлайн) [Электронный ресурс]. URL: <http://bibliya-online.ru> [Chitat' Psaltyr' (Psaltir' onlain) (To Read The Psalter / The Psalter Online). Retrieved from <http://bibliya-online.ru>. (In Russian)].
- Ягупова Л. М. Мовно-географічна варіативність системи середньо-верхньонімецьких префіксальних іменників. Донецьк: ДонНУ, 2007. [Yagupova, Larysa M. (2007) *Movno-geografichna variatyvnist' systemy seredn'overhn'onimets'kykh prefiksals'nykh imennykiv* (Linguistic and Geographical Variability of the System of Middle High German Prefix Nouns). Donetsk: Donetsk National University. (In Ukrainian)].
- Ягупова Л. Н. О префиксальном словообразовании имен существительных в корпусе средневерхненемецких рукописей // Научные школы Московского государственного лингвистического университета. Факультет немецкого языка. В 2 ч. / ред. Г. Б. Воронина. М.: Московский гос. лингвистический ун-т, 2019. С. 22—

31. [Yagupova, Larisa N. (2019) *O prefiksál'nom slovoobrazovanii imen sushchestvitel'nykh v korpusе sredneverkhnenemetskikh rukopisey* In: Voronina, Galina B. (ed.) (2019) *Nauchnyye shkoly Moskovskogo gosudarstvennogo lingvистического университета. Fakul'tet nemetskogo yazyka*. In 2 parts. Part 2. (Scientific Schools of the Moscow State Linguistic University. Faculty of German). Moscow: Moscow State Linguistic University, 22—31. (In Russian)].
- Brendel, Bettina. (1993) *Substantivische Affixbildung im Frühneuhochdeutschen. Morphologie und Semantik der Suffixe -ei, -heit, -nis, -sal, -schaft, -tum und -ung*: Inaugural-Dissertation. Würzburg: Julius-Maximilians-Universität.
- Brendel, Bettina; Frisch, Regina; Moser, Stephan & Wolf, Norbert Richard. (1997) *Wort- und Begriffsbildung in frühneuhochdeutscher Wissenschaft: substantivische Affixbildung*. Wiesbaden: Reichert, 1997. (Wissensliteratur im Mittelalter 26)
- Doerfert, Regina. (1994) *Die Substantivableitung mit -heit, -keit, -ida, -î im Frühneuhochdeutschen*. Berlin; New York: de Gruyter. (Studia linguistica Germanica 34)
- Duden. (1990) Bd. 6. Duden Aussprachewörterbuch: Wörterbuch der deutschen Standardaussprache. Mannheim: Dudenverlag. [3., völlig neu bearb. u. erw. Aufl.]
- DvATr — David von Augsburg. Traktate. Zw. 1240 u. 1272, westl. mittelbair. Textauswahl: fol. 27^v, 6-93^v, 16.²
- Fleischer, Wolfgang. (1988) Charakteristika frühneuhochdeutscher Wortbildung. In: Wiesinger, Peter. (ed.) *Studien zum Frühneuhochdeutschen. Emil Skála zum 60. Geburtstag am 20. November 1988*. Göppingen: Kümmerle, 185—191. (Göppinger Arbeiten zur Germanistik 476)
- Frisch, Regina. (1993) *Substantivische Affixbildung im Frühneuhochdeutschen. ge-Präfigierungen und Ableitungen ohne explizites Suffix: ihre Morphologie und Semantik*: Inaugural-Dissertation. Würzburg: Julius-Maximilians-Universität.
- Gersbach, Bernhard & Graf, Rainer. (1984) *Wortbildung in gesprochener Sprache. Die Substantiv-, Verb-, und Adjektiv-Zusammensetzungen und -Ableitungen im „Häufigkeitswörterbuch gesprochener Sprache“*. In 2 Bdn. Bd. 1. Tübingen: Niemeyer. (Idiomatologia 12)
- Grimm, Jacob & Grimm, Wilhelm. (1878/1984) *Deutsches Wörterbuch*. In 33 Bdn. Bd. 24. München: dtv. (Nachdruck der Erstausgabe 1878)

² Описание рукописей из Бохумского корпуса приведено по (KLEIN & al. 2009: 19-30).

- Habermann, Mechthild. (1994) *Verbale Wortbildung um 1500: eine historisch-synchrone Untersuchung anhand von Texten Albrecht Dürers, Heinrich Deichlers und Veit Dietrichs*. Berlin; New York: de Gruyter. (Wortbildung des Nürnberger Frühneuhochdeutsch 2)
- Henzen, Walter. (1965) *Deutsche Wortbildung*. Tübingen: Niemeyer. [3., durchges. u. erg. Aufl.]
- Herbers, Birgit. (2002) *Verbale Präfigierung im Mittelhochdeutschen. Eine semantisch-funktionale Korpusanalyse*. Tübingen: Niemeyer. (Studien zur mittelhochdeutschen Grammatik 1)
- Hleb — Hermann von Fritzlar. Heiligenleben. 1343-1349, hess.-thür. Textauswahl: cpg 113, fol. 4^r, 13-17^r, 5; 92^v, 18-110^r, 21; 177^v, 9-19^r, 6.
- HTri — Heinrich von Freiberg. Tristan und Isolde (Fortsetzung). 1. Hälfte 14. Jh., omd. Textauswahl: vv. 1-772 (fol. 103^{ra}, 1-106^{vb}, 47); 3005-3766 (118^{vb}, 27-122^{vb}, 46); 5983-6890 (136^{ra}, 1-140^{vb}, 33).
- Iagupova, Larysa. (2013) Idiomatisierte Prefixsubstantive mit ge- im Mittelhochdeutschen. In: Iagupova, Larysa; Kaliuščenko, Vladimir; Kaṭny, Andrzej & Roll, Heike. (eds) *Semantik und Pragmatik im Spannungsfeld der germanistischen und kontrastiven Linguistik*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2013, 183—193. (Donezk Studien zur Germanistik, kontrastiven und diachronen Linguistik 1)
- Kaliuščenko, Vladimir D. (1988) *Deutsche denominal Verben*. Tübingen: Gunter Narr Verlag. (Studien zur deutschen Grammatik 30)
- Klein, Thomas; Solms, Hans-Joachim & Wegera, Klaus-Peter. (2009) *Mittelhochdeutsche Grammatik*. Teil III. Wortbildung. Tübingen: Niemeyer.
- Kluge, Friedrich. (1925) *Abriß der deutschen Wortbildungslehre*. Halle (Saale): Niemeyer. [2. Aufl.]
- Kluge, Friedrich. (1989) *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache*. Berlin; New York: de Gruyter. [22. Aufl.]
- Leipold, Aletta. (2006) *Verbableitung im Mittelhochdeutschen. Eine synchron-funktionale Analyse der Motivationsbeziehungen suffixaler Verbwortbildungen*. Tübingen: Niemeyer. (Studien zur mittelhochdeutschen Grammatik 2).
- Lexer, Matthias. (1992) *Mittelhochdeutsches Handwörterbuch*. In 3 Bdn. Stuttgart: S. Hierzel. (Nachdruck der Ausgabe Leipzig 1872 — 1878)
- Moser, Stephan. (1993) *Substantivische Affixbildung im Frühneuhochdeutschen. Morphologie und Semantik der Präfixe außer ge- und Suffixe -el, -(l/n)er, -(e)rich, -(e/i)ss(e/in), -icht, -in, -lein, -ling*: Inaugural-Dissertation. Würzburg: Julius-Maximilians-Universität.
- Müller, Peter O. (1993) *Substantiv-Derivation in den Schriften Albrecht Dürers: ein Beitrag zur Methodik historisch-synchroner Wortbildungsanalysen*. Ber-

- lin; New York: de Gruyter. (Wortbildung des Nürnberger Frühneuhochdeutsch 1)
- OxBR — Oxforder Benediktinerregel. 1. Hälfte 14. Jh., nordrhfrk.-hess. Textauswahl: fol. 1^r-13^v, 37.
- Paul, Hermann. (1957) *Deutsche Grammatik*. In 5 Bdn. Bd. 5. Wortbildungslehre. Halle (Saale): Niemeyer. [3. Aufl.]
- Prell, Heinz-Dieter & Scheben-Schmidt, Marietheres. (1996) *Die Verbalableitung im Frühneuhochdeutschen*. Berlin; New York: de Gruyter. (Studia linguistica Germanica 41)
- Ring, Uli. (2008) *Substantivderivation in der Urkundensprache des 13. Jahrhunderts: Eine historisch-synchrone Untersuchung anhand der ältesten deutschsprachigen Originalurkunden*. Berlin; New York: de Gruyter. (Studia Linguistica Germanica 96)
- Schützeichel, Rudolf. (1995) *Althochdeutsches Wörterbuch*. Tübingen: Niemeyer. [5., überarb. u. erw. Aufl.]
- Schwarz, Hans. (1986) *Präfixbildungen im deutschen Abrogans. Analyse und Semantik*. Göppingen: Kümmerle.
- Thomas, Barbara. (2002) *Adjektivderivation im Nürnberger Frühneuhochdeutsch um 1500. Eine historisch-synchrone Analyse anhand von Texten Albrecht Dürers, Veit Dietrichs und Heinrich Deichlers*. Berlin; New York: de Gruyter. (Wortbildung des Nürnberger Frühneuhochdeutsch 3)
- TrPs — Trierer Psalmen. Um 1200, rhfrk. (mit alem.-els. Einschlag). Textauswahl: fol. 1^r, 1-12^v, 12; 36^v, 1-52^r, 7; 80^r, 7-94^v, 20.
- Wegera, Klaus-Peter. (1990) *Mittelhochdeutsche Grammatik und Sprachgeschichte*. In: Besch, Werner. (ed.) *Deutsche Sprachgeschichte: Grundlagen, Methoden, Perspektiven. Festschrift für Johannes Erben zum 65. Geburtstag*. Frankfurt am Main; Bern: Peter Lang, 103—113.
- Wegera, Klaus-Peter. (2000) *Grundlagenprobleme einer mittelhochdeutschen Grammatik*. In: Besch, Werner; Betten, Anne; Reichmann, Oskar & Sonderegger, Stefan. (eds) *Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung*. In 2 Teilbänden. Tbd. 2. Berlin: de Gruyter, 2000. [2., vollst. neu bearb. u. erw. Aufl.]
- Wegera, Klaus-Peter & Solms, Hans-Joachim. (2002) *Wortbildung des Mittelhochdeutschen. Zur Methode und zum Stand ihrer Erforschung, dargestellt am Beispiel der Diminutive*. In: Habermann, Mechthild; Müller, Peter O. & Munske, Horst Haider. (eds) *Historische Wortbildung des Deutschen*. Tübingen: Niemeyer, 159—169. (Reihe Germanistische Linguistik 232)
- Weinhold, Karl. (1967) *Mittelhochdeutsche Grammatik*. Paderborn: Schöningh. [2. Ausg., unveränd. Nachdruck]

- Wellmann, Hans. (1975) *Deutsche Wortbildung. Typen und Tendenzen in der Gegenwartssprache. Eine Bestandsaufnahme des Instituts für deutsche Sprache Forschungsstelle Innsbruck*. Zweiter Hauptteil. Das Substantiv. Düsseldorf: Schwann, 1975. (Sprache der Gegenwart 32)
- Wilmanns, Wilhelm. (1930) *Deutsche Grammatik. Gotisch, Alt-, Mittel- und Neuhochdeutsch*. Zweite Abteilung: Wortbildung. Berlin u. Leipzig: de Gruyter & Co. [2. Aufl., unveränd. Neudruck]
- ZwBR — Zwifaltener Benediktinerregel. 1. Viertel 13. Jh., ostalem. Textauswahl: fol. 1^v, 1-27^r, 9; 31r, 2-52r, 5 ohne fol. 44^v und 45^r.

Larisa N. Yagupova
Donetsk State University

The Corpus Investigation of the Nouns with the Prefix *ur-* (based on Middle High German)

The article focuses on the investigation of nouns with the prefix *ur-* in Middle High German (1050 — 1350) on the basis of a corpus of authentic manuscripts representing texts of different types and genres, time periods and dialectal areas. The main principles of the investigation are the dynamics of word-building system development during all the Middle High German period and the variation caused by geographical and partly genre factors. The corpus investigation made it possible to assert that the noun prefix *ur-* in Middle High German is low productive: only three derivatives have been identified as prefix-type ones. In Middle High German orthography of words and their components is yet unstable. That is why in the corpus of manuscripts the prefix *ur-* manifests graphical variability in respect of the vowel. The domination of this or that graphic variant is not connected with dialectal or temporal factors. The usage analysis of motivating stem of nouns without prefixal names let us assume the presence of the pleonastic *ur-* in all cases: as a result all the lexemes under analysis have been identified in the article as word-building pleonasms. As we are dealing with the prefix functional redundancy, base nouns have been identified as the same-root synonyms of derivatives. The analysis of productive nouns with the pleonastic *ur-* in the corpus testifies to the fact that in the course of the period under study they were developing in the direction of idiomatization. There have been traced formation and development ways, tendencies of prefixal noun word-building changes with *ur-* in Middle High German, beginning from Old High German up to the present day.

Keywords: Middle High German; corpus of manuscripts; prefix; noun; dialect; time period

Для цитирования:

Ягунова Л. Н. Корпусное исследование имен существительных с префиксом *ur-* (на материале средневерхненемецкого языка) // Русская германистика: Ежегодник Российского союза германистов. 2023. № XX. С. 339—355.
DOI: 10.47388/2782-2605/lunn2023-20-339-355.

To cite this Article:

Yagupova, Larisa N. (2023) Korpusnoye issledovaniye imen sushchestvitel'nykh s prefiksom *ur-* (na materiale sredneverkhnemetskogo yazyka) (The Corpus Investigation of the Nouns with the Prefix *ur-* (based on Middle High German). *Russkaya germanistika: Yezhegodnik Rossiyskogo soyuza germanistov* (Germanic Philology in Russia: Yearbook of the Russian Union of Germanists), 20, 339—355. (In Russian).
DOI: 10.47388/2782-2605/lunn2023-20-339-355.

Статья поступила в редакцию 23.03.2023; принята к публикации 25.05.2023
The article was submitted 23.03.2023; accepted for publication 25.05.2023